

BERITA UEDA

令和6年7月号



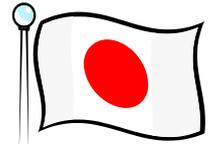
Informasi dikota Ueda

Edisi bulanan No. 3 — Bulan Juli

Tahunan No. 1

Pelayanan untuk warga asing

Tel: (0268) 75-2245 (direct) atau (0268) 22-4100 ext.1324



通訳・多言語相談 (つうやく ・ たげんごそうだん)

Tersedia layanan Konsultasi Multi Bahasa One Stop Center (多言語相談ワンストップセンター) di Gedung Utama Balai Kota/ Shiyakusho Lantai 1.

Bahasa Portugis, Spanyol, Inggris

Dari Jam 9:00 ~ 17:00

Bahasa China

Dari Jam 9:00 ~ 17:00

Bahasa Indonesia

Dari Jam 9:00 ~ 16:00

Ueda Shiyakusho Jinkenkyosei-Ka

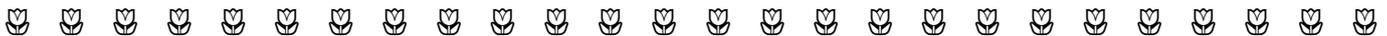
Telp ☎ 0268-75-2245

✉ jinkenkyosei@city.ueda.nagano.jp

- **Libur Pada hari Sabtu, Minggu, Libur Nasional dan Libur Tahun Baru**

Home Page dengan bahasa Indonesia dapat dilihat di

<http://www.city.ueda.nagano.jp/soshiki/jinkendanjo/97655.html>



KONSULTASI GRATIS UNTUK WARGA NEGARA ASING

Waktu : 30 Juli 2024 (Selasa) Jam 10:00 ~ 15:00

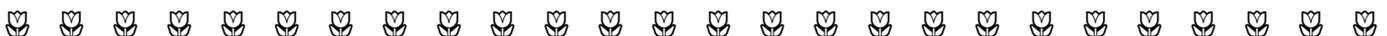
Tempat Di Balai Kota Ueda Lantai 2 Ruang 202-203

Informasi : Naganoken Tabunka KyouseiSoudan Center

☎ 026-219-3068

080-4454-1899

✉ tabunka-center@anpie.or.jp



信州上田七夕まつり “SHISHU UEDA TANABATA MATSURI” KE 63

Waktu : 3・4 Agustus

Tempat : Di jalanan UnoMachi

Untuk informasi lihat di Home-page atau SNS



Instagram



上田市多文化共生推進協会の活動参加しませんか

APAKAH ANDA BERMINAT MENGIKUTI KEGIATAN DI AMU

Warga asing yang tinggal di Kota Ueda sampai tanggal 1 Juni 2024 sebanyak 4.472 Orang, setengahnya memiliki izin tinggal tetap terdiri dari 60 kebangsaan .Yang masing masing memiliki kebudayaan yang berbeda.

AMU adalah Asosiasi yang memiliki bidang yang luas secara internasional dalam mempromosikan kerjasama, dukungan, kegiatan sosialisasi,multikultural untuk MACHI TSUKURI.



DI AMU MELAKSANAKAN BERMACAM MACAM KEGIATAN

Event sosialisasi seperti 「Tabunka Festa」 , Membuat masakan yang digurui oleh warga asing seperti 「World Kitchen」 Memamerkan hasil prakarya Warga Asing seperti 「Gaikokuseki shimin no Art tenji」 dan lainnya.

Untuk yang berminat silakan berpartisipasi !!

Rencana event tahun 2024

27 Juli (sabtu) : Ueda washyoi 「Internasional Ren」
11 Agustus (Minggu) : World Kitchen
8 September (Minggu): Ueda Tabunka Fiesta 2024
30 November~6 Desember Pameran Prakarya warga asing



Nisikawa Eriko San 西川衣里子さん Koordinator AMU Multikultural berarti bahwa semua orang dari budaya dan latar belakang yang berbeda,saling menghormati dan saling berdampingan.Toleransi, pengertian dan berdialog satu sama lain itu penting Dari situ kita dapat membangun masyarakat yang lebih baik

SILAKAN MEMPELAJARI BAHASA JEPANG DI NIHONGGO AMU AMU

GRATIS!!

① Kelas dewasa

Belajar Bhs Jepang sesuai level masing 2

Kelas untuk ① dan ②

Setiap hari Rabu (Jam 15:00~17:00) hari Jumat (Jam 10:00 ~ 16:00) hari Sabtu (jam 10:00 ~16:00)

Tempat : AMU PLAZA (Oote 2-4-4 Depan Ueda shiyakusho lantai 2)

Untuk anda yang ingin belajar hubungi melalui Telp atau E-mail

② Kelas anak anak

Memberikan support untuk pelajaran disekolah

③ Kelas terbuka

Dapat bersosialisasi sesama teman kelas

Setiap hari Rabu (Jam 16:00~17:00) di AMU PLAZA

Setiap hariSabtu (Jam 15:00~16:00) di Shimin Plaza ・ Yu (Zaimokucho 1-2-2)

Silakan datang langsung tanpa reservasi

Ando Kenji san 安藤健二さん

(AMU kaicho, Koordinator Bahasa Jepang kelas anak)

Hari sabtu ada 7 orang murid SD ・ SMP warga asing yang mengikuti kelas ini.mereka belajar setiap hari sabtu dan berusaha keras.

AMU pun mendukung mereka. Yang ingin belajar



Hanamura Yumiko san 花村由美子さん

(Koordinator Bahasa Jepang kelas dewasa)

Untuk anda yang ingin mengetahui kebudayaan lain ,atau yang ingin mencari teman orang jepang?

Di Open kelas ini melakukan pembicaraan bebas dengan menggunakan bahasa Jepang

Dicari sukarelawan untuk membantu belajar bahasa Jepang



Dicari sukarelawan untuk membantu mengajar bahasa jepang di NIHONGGO AMUAMU (Untuk kelas dewasa dan kelas anak anak) , tidak berpengalaman ataupun tidak memiliki sertifikat mengajarpun tidak apa apa. Jika anda berminat hubungi lewat telpon atau E-mail



World Kitchen (Indonesia)

Acara memasak sambil mempelajari budaya negara.
Untuk acara kali ini membuat masakan indonesia
Waktu : 11 Agustus (Minggu) Jam 10:00~
Tempat : Shimin Plaza ・ Yu Lt.1 Ruang masak
Pengajar Reina Yuriko Yuliana (Kelahiran Indonesia)
Peserta : 30 Orang (sesuai urutan pendaftaran)
Biaya : 500 Yen/ Org (gratis untuk anak di bawah SD)
Alat yang dibawa Celemek , bandana, alat tulis
Pendaftaran dari tanggal 23 Juli , melalui Telpon atau E-Mail

外国籍住民 の アート展 募集

11月30日~12月6日

Kami mencari karya seni anda untuk dipamerkan di サントミュージゼ



上田市多文化共生推進協会 【AMU】
☎ 0268-25-2631 ✉ ueda_tabunka@po15.ueda.ne.jp
URL https://uedatabunka.com



Populasi penduduk kota Ueda

Jumlah per tanggal 1 Juli 2024	
Total penduduk di Ueda : 151.899	Total Warga Negara asing : 4.494
Warga negara China : 861	Warga negar Vietnam : 443
Warga negara Brazil : 673	Warga negara Indonesia : 430



フード ドライブ “FOOD DRIVE”

Kami melakukan kegiatan mengumpulkan makanan yang tidak dikonsumsi dirumah dan membagikannya kepada orang yang membutuhkan makanan dan ke fasilitas kesejahteraan masyarakat. Terimakasih atas kerjasamanya dalam menyediakan makanan

Waktu : 3 Agustus (sabtu) jam 10:00~11:30

Tempat : Hitomachi genki ・ Kenkou Plaza Ueda

Barang yang bisa dikumpulkan

Makanan yang bisa disimpan berupa makanan kaleng, makanan retro, makanan kering, Beras, Cup Mie.

1. Tertulis masa kadaluarsanya, kadaluarsa lebih dari 1 bulan
2. Belum dibuka dan masih dalam keadaan dibungkus
3. Selain dari makanan mentah (untuk beras, yang dipanen sesudah dari tahun 2022)

Untuk informasi

Ueda-shi syakai fukushi kyogikai 上田市社会福祉協議会 ☎ 0268-27-2025

7月分 市税などの納期限 “BATAS PEMBAYARAN PAJAK UNTUK BULAN JULI”

固定資産税・都市計画税 2期 periode 2
国民健康保険税 1期 periode 1
後期高齢者医療保険料 1期 periode 1
介護保険料 1期 periode 1

Bayarlah sampai tanggal 31 Juli



住民票・印鑑登録証明書 発行業務の休止 “Penerbitan juminhyo dan inkan touroku Di berhentikan sementara

Dikarenakan adanya maintenance pada sistim , penerbitan juminhyo dan inkan touroku shomeisho diloket Uedajoho library diberhentikan sementara pada tanggal 4 Agustus

※ pengambilan di combini dapat dilaksanakan

☆NO TELPON YANG BISA DIHUBUNGI UNTUK MENGETAHUI RUMAH SAKIT YANG BUKA PADA MALAM HARI☆

- Jika bukan dalam keadaan darurat anda tidak perlu memanggil Ambulans, Anda dapat menghubungi nomer telpon dibawah ini untuk mendapat informasi mengenai Rumah sakit yang buka pada malam hari atau pada hari libur
- jika benar benar dalam keadaan darurat anda dapat memanggil ambulans, hubungi no.telpon **119**

Dibawah ini adalah daftar no telpon pemadam kebakaran
Dimana anda dapat meminta informasi mengenai informasi yang buka pada malam hari dan hari libur

Daerah Pusat
0268-26-0119
Pemadam kebakaran ueda



Daerah Tohoku
0268-36-0119
Pemadam kebakaran Kosato



Daerah Kawanishi
0268-31-0119
Pemadam kebakaran Nikoda



Daerah Nanbu
268-38-0119
Pemadam kebakaran Uedahara



長野県医療通訳コールセンター PENTERJEMAH MEDIS GRATIS

NO. TELPON 092-286-7448

- Tersedia dalam 22 bahasa
- Tidak memerlukan reservasi
- 24 jam (Bisa digunakan kapan saja)
- Tidak dipungut biaya untuk penterjemah

Anda dapat menggunakan fasilitas penterjemah medis pada saat :

Berbicara dengan dokter dirumah sakit atau pada saat ingin menelpon ke Rumah sakit

Cara menggunakan fasilitas ini

Pada saat pemeriksaan di Rumah Sakit

- ① Telpon ke No. 092-286-7448
- ② Beritahu bahasa yang diinginkan
- ③ Berbicara bergantian dengan telpon

Pada saat menelpon ke Rumah Sakit

- ① Telpon ke No. 092-286-7448
- ② Beritahu bahasa yang diinginkan
- ③ Beritahu No Telpon Rumah Sakit ke Penterjemah
- ④ Berbicara 3 orang lewat telpon

untuk lebih detail
Lihat di QR



Konsultasi darurat apabila anda bingung, Ambulans???? Rumah Sakit?????

Jika anda kebingungan apakah harus memanggil ambulans atau membawa langsung kerumah sakit pada saat sakit darurat atau luka.
Konsultasi lewat telpon (365 hari) . Suster akan memberikan Advice



Dewasa (dari umur 15 thn keatas)
Naganoken Kyukyu anshin center
☎ # 7119

Dari jam 19:00 (hari sabtu, minggu,libur nasional,libur tahun baru,jam 8:00) ~ jam 8 pagi



Anak (dibawah umur 15 thn)
Naganoken shonikyuku denwa soudan
☎ # 8000

Dari jam 19:00 ~ jam 8:00 pagi

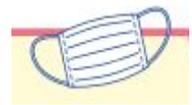
u/ pertanyaan hubungi

Chiiki iryo seisaku shitsu (地域医療政策室) ☎ 0268-75-5463 〒 386-0022 Midorigaoka 1-27-32



UEDA SHI NAIKA SHONIKA SHOKI KYUKYU CENTER

上田市内科・小児科初期救急センター



※ **LIBUR PADA TANGGAL 14.15.16 AGUSTUS (OBON YASUMI)**

Untuk mendapatkan perawatan medis darurat pada malam hari anda dapat menghubungi Ueda Shi Naika Shonika Shoki Kyukyu Center .

Konsultasi lewat telpon dari jam 19:00~ jam 23:00

※ **Telepon dahulu sebelum mengunjungi Rumah Sakit dan sampaikan keluhan/gejala anda .**

Pendaftaran dari jam 19:00 ~ 22:30

Perawatan medis dari jam 20:00 ~ 22:30

Jam19 sampai Jam 23(Jam 22:30) → Ueda Shi Naika Shōnika Shoki Kyūkyū Center

❁ **Telpon** ❁

(上田市内科小児科 初期救急センター)

Pasien dibawah umur **15tahun** ⇒ **0268-21-2233** Bagian anak(shōnika)

Pasien dari umur **16tahun keatas** ⇒ **0268-21-2280** Bagian Klinik(naika)

Jika perawatan sangat darurat hubungi ⇒ 119

Hari libur Tgl 14~16 Agustus dan Tgl 30 Desember ~3 Januari

Untuk lebih jelas bisa dilihat di

<https://www.city.ueda.nagano.jp/soshiki/kenko/4202.html>

Jangan lupa membawa Kartu Asuransi Kesehatan (Hokensho) 【保険証】

Untuk anak dibawah umur 15 jangan lupa membawa Fukushi Iryōhi Jukyūshasho

Membawa Kusuri techo (お薬手帳) , Uang Biaya pemeriksaan



子どもの受給者証	
現物	福祉医療費受給者証
公民館登録番号	
受給者番号	
居住地	
氏名	
生年月日	年 月 日
人 類	しせつについで上乗500円
通 院	しせつについで上乗500円
医療機関	しせつについで上乗500円
訪問看護	しせつについで上乗500円
入院治療看護費	負担なし
種別	
有効期間	年 月 日から 年 月 日まで
印刷済上印	貼
交付年月日	年 月 日

Kartu 福祉医療費受給者証
Fukushi Iryōhi Jyukyūshashō

Kartu Asuransi kesehatan (Hokenshō 保険証)
Kartu ini bagi yang masuk sakai hoken atau kokumin kenko hoken

zairyu card

上田市内科・小児科初期救急センター



Ueda Shi Naika Shōnika Shoki Kyūkyū Center

〒 386-0022 Ueda Shi Midorigaoka 1-27-21

anda dapat berkonsultasi mengenai keadaan kesehatan anak pada malam hari di #8000

Tgl 15~21 Juli 「子供の事故防止週間」

Pada musim panas, kebanyakan keluarga melakukan kegiatan diluar rumah seperti bermain air, kembang api, pergi ke Laut, Sungai atau Gunung. Setiap tahunnya banyak anak anak yang mengalami kecelakaan bahkan sampai kehilangan nyawa.

- Hati hati pada saat bermain di air
Meskipun kedalaman air sedikit (30cm) pun, bisa tenggelam.
Meskipun dalam waktu yang pendek Jangan sampai hilang pandangan dari anak



- Hati hati terhadap NETCUSHO baik didalam atau diluar ruangan.
penyesuaian suhu tubuh pada anak anak masih belum cukup, untuk itu harus diwaspadai.
Jika ada gejala kena netcusho segera ambil tindakan

- Jangan membiarkan anak didalam kendaraan
Pada musim panas suhu didalam kendaraan pun akan sangat panas.
Meskipun dalam waktu yang pendek, pada saat meninggalkan mobil bawalah beserta anak



- Hati hati terhadap Kembang api, ada kemungkinan terbakar.
Ada kemungkinan pada saat memegang kembang api, api mengenai baju.
Jangan membiarkan anak bermain kembang api sendiri, ada kemungkinan tangan atau kaki terbakar, bahkan menyebabkan kebakaran.

- Hati hati terhadap kecelakaan jatuh dari beranda atau jendela !
Ada kemungkinan memanjat dan memungkinkan jatuh.
Semakin bertambah kecelakaan jatuh dari beranda saat bermain



上田市消費生活センター ☎ 0268-75-2535 消費者ホットライン ☎ 188

UNTUK ANAK SD KEBAWAH DAPAT MENGGUNAKAN KIDS-PASS

Dibagikan secara gratis bagi anak SD kebawah untuk dipergunakan menaiki Bus dalam kota atau Kereta jalur Beshonsen berupa 「Kids-Pass (menggunakan QR) 」 anda hanya perlu menempelkan Kids-pass pada catridge bus atau kereta .

Waktu : dari 23 Juli ~ 26 Agustus

Target : anak SD kebawah di kota Ueda

- Untuk anak SD dalam kota , sebelum libur musim panas 「kupon Kids-Pass」 akan dibagikan melalui sekolah masing masing
- Untuk anak dibawah SD yang menginginkan kupon Kids-pass, harap tanyakan Ke kotsu seisaku-Ka (交通政策課) ☎ 0268-23-5011
(untuk anak dibawah SD , satu org tua/ 1 org anak GRATIS , untuk dari anak kedua harga anak2)

Target jalur :

1. Untuk bus dalam kota (tidak termasuk Bus high way , Bus jalur ke Matsumoto)

※ Gratis pula Untuk jalur Aoki, Nakasendo, Maruko, Nagakuho

2. Kereta api Ueda jalur Beshonsen

Dll :

- Kupon dapat ditukar langsung di dalam bus atau Kereta api
- Jangan lupa membawa Kids-Pass saat menaiki Bus atau Kereta
Untuk anak kecil harus disertai orang tua.



Untuk detailnya lihat di Home Page

「家庭の日」の 作文を募集 “Dicari karangan untuk (Hari Keluarga)”

Marilah kita membuat karangan untuk mengucapkan (Terimakasih) pada keluarga

Peserta : Anak SD. SMP

Isi dari karangan adalah rasa terimakasih kepada keluarga, sebanyak 400 kalimat maksimal naskah 3 lbr. Pada lembar naskah baris pertama ditulis Nama sekolah dan tingkat kelas , baris kedua ditulis Judul dan nama.

Cara pengajuan : dari 27 Agustus ~ 10 September disampaikan ke Walikelas masing2 atau lewat pos

Dll : Untuk yang terpilih , pada tanggal 23 November akan dilaksanakan upacara penghargaan

生涯学習・文化財課 ☎ 0268-23-6375 〒 386-8601 Alamat tidak perlu

夏休み教室～ 押し花アート作品を作ろう ! “Mari kita membuat Oshibana”

Marilah kita membuat karya Oshibana yang bisa digunakan untuk Jiyukadai libur musim panas

Waktu : 9 Agustus Jam 13:00 ~ 15:30

Pengajar : Toba Mayu (Atelier RoseMary)

Target : Untuk anak SD tingkat kelas menengah sampai anak SMP

Peserta : 7 Orang (sesuai urutan pendaftaran)

Biaya : 1.800 Yen

Membawa tas untuk membawa pulang oshibana

Pendaftaran : 23 Juli ~ 5 Agustus

Shimin Plaza.Yu ☎ 0268-27-2988



中高生 1 DAY プログラミングイベント “EVENT PROGRAMING UNTUK SISWA SMP. SMA”

Waktu : 31 Agustus Jam 9:00~17:00

Tempat : Balaikota Ueda Lt.2 Ruang Meeting (会議室)

Isi : Dari desain Web sampai pembuatan

Target : Penduduk kota atau Siswa SMP.SMA

Peserta : 24 Orang

Membawa : Makan siang, minuman

Aplikasi : sampai 4 Agustus di HomePage Ueda

Pertanyaan : DX suisin-Ka ☎ 0268-23-8246



市ホームページ



PENCARIAN UNTUK MENJADI PESERTA PAWAI PADA ACARA UEDA SANADA MATSURI

MUSYA GYORETSU (武者行列)・KESSEN GEKKI (決戦劇) ke- 42

Meriahkan acara UEDA SANADA MATSURI dengan mengikuti

MUSYA GYORETSU dan KESSEN GEKKI yang dilaksanakan pada

Waktu : 3 November

Tempat : Ditengah kota Ueda, Taman Castel Ueda

: ① MUSYA GYORETSU ② KESSEN GEKKI ※

Peserta : ① Umur dari 16 tahun keatas ② Umur dari 15 tahun ke atas

※ Untuk anak dibawah umur 18 tahun harus mempunyai izin orang tua

Jumlah peserta : ① 50 orang ② 70 orang

Biaya : ① 3.000 Yen (Dibayar pada hari pelaksanaan)

: ② Peserta biasa 4.000Yen ,Anak SMA 3.000 Yen, peserta belakang layar 1.000Yen



Aplikasi: Mengisi formulir pendaftaran (ada di Home Page) dan mengirim ke loket atau melalui internet sampai tanggal 23 Agustus untuk ① dan sampai 31 Agustus untuk ②

Dll : • Untuk pakaian Musya (武者)disediakan oleh penyelenggara

• Informasi selengkapnya lihat di Homepage Shinshu ueda kankou kyokai (信州上田観光協会) atau tanyakan ke masing2 sekertariat

• Untuk yang menjadi peserta , scedul secara detailnya akan di beritahukan



Jadwal untuk penarikan sampah, penerimaan sampah, penyedotan limbah Tgl 8 ~ 18 Agustus



	Hari libur	informasi
Penarikan sampah	Sama seperti biasa	Haikibutsu Taiyouka (廃棄物対策課) ☎ 0268-22-0666
Clean Center (Ueda ・ Maruko)	Dari Tgl 10~12 Tgl17 ・ Tgl 18	
Weekend Recicle	Sama seperti biasa	
Penyedotan limbah pembuangan	Dari Tgl 10~18	Kankyo seisaku-Ka (環境政策課) ☎ 0268-23-5120

Pemandian air panas (Onsen) dan Kolam Renang

Nama (no Telp 0268)	Hari libur	Jam Buka (terakhir jam masuk)
Aizomeno yu (☎ 38-2100)	Tidak ada libur	10:00~22:00(21:20)
Sasarano yu (☎ 31-1126)	Tgl 8	5:00~8:00 (7:20) 10:00~21:00(20:20)
Utsukushi yu (☎ 85-3900)	Tidak ada libur	10:00~21:30(21:00) Tgl 14 sampai jam 20:00(19:30)
Fureai sanada kan (☎ 72-2500)	Tidak ada libur	10:00~21:30(21:00) Kolam renang ・ area training sampai jam 20:30(20:00)
Care Hause Kakeyu (☎ 44-2131)	Tidak ada libur	10:00~18:00 (17:00)
Katsukiso (☎ 44-2206)	Tidak ada libur	u/pemandian air panas 11:30~15:00 tgl 8~9 ・ 18 sampai jam 19:00
Unkeiso (☎ 85-2263)	Tgl 8(sebagian libur) Bisa reservasi u/penginapan	u/pemandian air panas 10:00~20:00 Tgl 8 dari jam 15:00~20:00
Takeshi kankou center (☎ 86-2003)	Tidak ada libur	8:00~17:00
Takeshi shinrin koen martgolf (☎ 85-2222)	Tidak ada libur	9:00~17:00
Multi media center (☎ 39-1000)	Tgl 14 dan tgl 15	9:30~17:45
Ueda souzokan (☎ 23-1111)	Tidak ada libur	9:00~22:00

平和の灯モニュメント デザイン募集

dicari desain untuk 「Monumen Heiwa no tomoshi 」

Desain ini dipilih oleh Komite Eksekutif peringatan 15 tahun kota perdamaian



Isi : Bagian Api lilin (Ketinggian ・ diameter sekitar 50cm)

- ※ Untuk hasil karya yang dikirim tidak akan dikembalikan
- ※ Tidak boleh menggunakan Karya yang melanggar hak cipta, seperti karya orang lain
- ※ Hak cipta hasil karya yang terpilih di atribusi kota

Target : Penduduk atau murid/siswa kota

Pendaftaran : 22 Juli ~ 30 Agustus dengan mengirim kertas aplikasi
(ada diHome Page Kota, Shimin-Ka, Daerah Otonomi Shiminservice-Ka,
Kominkan atau Jinkenkyousei-Ka) melalui E-Mail, Pos, atau ke Loket
Pertanyaan ke

Jinkenkyousei-Ka (Shimin Plaza ・ Yu lantai 1) ☎ 0268-23-5393

✉ jinkenkyousei@city.ueda.nagano.jp 〒 386-0014 Jaimokucho 1-2-2



よ〜ちゃんの市長対話室の開催

Diadakan tanya jawab secara langsung untuk penduduk kota Ueda dengan Walikota kota Tsuchia Yoichi

Waktu : 27 Agustus Pagi

Tempat : Balai kota Ueda Lt. 4

Isi : Walikota akan langsung meminta pendapat penduduk kota mengenai kebijakan dan tindakan kota

Tema : Tema bebas, silakan diatur oleh pemohon

Target : Penduduk kota (Pada prinsipnya kelompok lebih dari 2 orang)

Pendaftaran : Mengisi dan membawa form pendaftaran

ke Divisi sekretaris sampai Tgl 16 Agustus Form pendaftaran ada di Home-Page Kota)



PENDAFTARAN UNTUK MENEMPATI PERUMAHAN KOTA

Lokasi perumahan dan jumlah peserta kemungkinan mengalami perubahan.

Untuk lebih detail mengenai pendaftaran , biaya bulanan lihat di Homepage



Daerah perumahan

Chikuma-cho, Uchibori, Kami Nagase, Kami maruko, Naka Maruko, Naka Maruko dai 2 Miyabara, Toya.

Masa Pendaftaran

Dari 19 Agustus ~ 30 Agustus Jam 8:30 ~ 17:15

Cara penetapan

Tanggal 10 September , di Ueda Godhochosa Minami-to lantai 2 di gedung rapat diadakan pengundian.

Setelah pengundian berakhir dan masih ada perumahan yang belum terisi, maka akan dilakukan pengundian ulang, untuk anda yang mendaftar harap mengikuti penyelenggaraan undian ini.

Untuk informasi akan dimediakan pada akhir bulan agustus.

DII

Pemohon yang diprioritaskan adalah Rumah tangga Duda/janda, Lanjut usia, Yang ada cacat, Suami istri yang masih muda. Meskipun diprioritaskan belum tentu mendapatkan perumahan.

Pada hari yang sama akan dilaksanakan pengundian perumahan kolektif Prefektur Nagano, anda dapat mengajukan permohonan untuk perumahan kolektif kota dan Prefektur Nagano secara bersamaan.

Untuk Pertanyaan hubungi

Nagano-ken jutakukyokusha uedakanri center

☎ 0268- 29-7010

〒 386-8555 Zaimokucho 1-2-6 Ueda Ghodochosa Minami gawa lantai 1

Hito Genki Machi
Kenkō Plaza



〒 386-0012
Ueda Shi
Chūō 6-5-39

Hitomachi Genki-Kenkou Plaza Ueda



Ueda Gōdō Chōsha



〒 386-8555
Ueda Shi
Zaimokuchō 1-2-6

**DAFTAR DOKTER JAGA (TOUBAN BYOUIN) UNTUK BULAN AGUSTUS 2024 休日緊急医
BUKA DARI JAM 9:00 ~ 18:00**

Tanggal		Nama Rumah sakit	Alamat	No. Telpon	Spesialisasi
4 AGUSTUS (MINGGU)]	Internis (Naika)	Koizumi Clinic	Koizumi 775-7	0268-81-0088	internis
		Nisshindō lin	Chuo 3-14-20	0268-22-0558	internis
		I Naika Clinic	Kosato 166-1	0268-21-3737	internis
		Chikumasō Byōin (Pshisiater)	Chuo Higashi 4-61	0268-22-6611	Phisiater/ Ahli Jiwa
		Ideura Kokyuki Naika · Jibiinkoka · Shokaki Naika lin	Kosato 1499-29	0268-71-6078	internis
	gekka	Saitō Geka lin	Aokubo 1177	0268-35-0887	Surgeon
		Mori Locomo Clinic	Shimonogō Otsu 346-7	0268-38-1313	Surgeon
		Imai Ganka lin	Shimonogō Otsu 346-6	0268-38-1700	Dokter Mata
		Ideura Kokyuki Naika · Jibiinkoka · Shokaki Naika lin	Kosato 1499-29	0268-71-6078	Dokter THT
	Rs. Bersalin	Tsunoda Sanfuijnka lin	Ueda 1210-3	0268-27-7760	Kebidanan dan Ginekologi
11 AGUSTUS (MINGGU)	Internis (Naika)	Ueda Byōin	Chuo 1-3-3	0268-22-3580	internis
		Miyashita lin	Chuo Nishi 1-15-12	0268-22-4328	internis
		Sakura no Oka Kodomo Clinic	Kojima 699-1	0268-71-6171	Dokter Spesialis Anak
		Satō Naika onaka klinik	Chuo 1-8-21	0268-22-2342	Dokter Ahli Pencernaan
	gekka	Ueda Byōin	Chuo 1-3-3	0268-22-3580	Surgeon
		Kangawa Clinic	Aokubo 1144-1	0268-34-5151	Surgeon
		Akiwa Hifuka	Akiwa 310-15	0268-28-5177	Dokter Kulit
		Sumiyoshi Jibi Inkō Ka lin	Sumiyoshi 626-11	0268-22-3387	Dokter THT
Rs. Bersalin	Uedahara Ladies & Maternity Clinic	Uedahara 455-1	0268-26-3511	Kebidanan dan Ginekologi	
12 AGUSTUS (SENIN)	Internis (Naika)	Sugiyama Clinic	Chuo Kita 1-2-5	0268-26-8200	internis
		Ueda Seikyō Shinryōjo	Kami Shiojiri 393-1	0268-23-0199	internis
		Kawanishi lin	Hoya 710	0268-38-2811	internis
		Handa junkanki ka Naika lin	Nakanojō 416-3	0268-28-0888	Ahli jantung
	gekka	Kobayashi Nō Shinkei Geka · Shinkei Naika Byōin	Tokida 3-15-41	0268-22-6885	Dokter bedah saraf
		Kōda lin	Chūō 1-6-24	0268-22-0859	Surgeon
		Iida Seikei Pain Clinic	Uedahara 717-12	0268-28-1211	Pain Medicine
		Shimoda Ganka	Tokida 1-10-78	0268-21-0606	Dokter Mata
Asamura Jibi inkō ka Clinic	Akiwa 304-5	0268-28-8733	Dokter THT		
14 AGUSTUS (RABU)	Internis (Naika)	Heart Clinic Ueda	Fumiiri 2-1225-6	0268-23-0386	Penyakit dalam dan Ahli jantung
		Yamada Naika lin	Shimonogō Otsu 351-1	0268-26-8181	internis
		Hibi Yūichi Clinic	Uedahara 158-1	0268-21-0721	internis
	gekka	Tanaka Clinic	Tokiiri 1-7-42	0268-23-5757	Surgeon
		Hibi Yūichi Clinic	Uedahara 158-1	0268-21-0721	Surgeon
		Aoyagi Ganka	Sumiyoshi 577	0268-28-6688	Dokter mata
15 AGUSTUS (KAMIS)	Internis (Naika)	Ikeda Clinic	Uedahara 687-1	0268-22-5041	internis
		Miyasaka Naika Shōnika lin	Tokida 2-5-3	0268-22-0759	Dokter Spesialis Anak
		Hōden Shinryōjo	Tonoshiro Aza Kanbayashi 250-4	0268-29-1220	internis
		Ayumi Kanwa Care Clinic	Tokida 3-15-58 Toshi Build Lt.1	0268-71-0960	internis
		Kōda Clinic	Koaso 1833	0268-38-3065	internis
	gekka	Research Park Clinic	Shimonogō 813-46	0268-37-1133	Surgeon
		Shimogata Seikei Geka Clinic	(芳田) Yoshida 1904-1	0268-35-5252	Ahli Tulang
Kōda Clinic (jibika)	Koasa 1833	0268-38-3065	Dokter THT		

16 AGUSTUS (JUMAT)	Internis (Naika)	Harada Naika Clinic	Oya 513-1	0268-36-0520	internis
		Uedahara Life Clinic	Uedahara 1053-1	0268-22-0873	internis
		Clinic Okada	Chuo 6-10-10	0268-24-2662	internis
		Ueda Kokubu Tōnyōbyō Naika Clinic	Kokubu 1-1-1	0268-75-2890	Penyakit diabetes
	gekka	Hanazono Byōin	Chuo Nishi 1-15-25	0268-22-2325	Surgeon
		Clinic Okada	Chuo 6-10-10	0268-24-2662	Surgeon
Iijima Jibi inkō ka lin		Ote 1-1-78	0268-22-1270	Dokter THT	
18 AGUSTUS (MINGGU)	Internis (Naika)	Shioda Byōin	Nakano 29-2	0268-38-2221	internis
		Kosato Clinic (Naika · Hifuka)	Kosato 1926-17	0268-28-4111	Penyakit dalam dan Kulit
		Muroga Shinryōjo	Kamimuroga 13-5	0268-31-1070	internis
		Ootani Geka · Ganka	Tokida 3-2-8	0268-27-2220	internis
	gekka	Shioda Byōin	Nakano 29-2	0268-38-2221	Surgeon
		Ootani Geka · Ganka	Tokida 3-2-8	0268-27-2220	Dokter Mata
25 AGUSTUS (MINGGU)	Internis (Naika)	Yanagisawa Byōin	Chuo Nishi 1-2-10	0268-22-0109	internis
		Hashimoto lin	Maita 1	0268-38-2033	internis
		Murakami lin	Ote 1-2-6	0268-22-3740	internis
		Jōnan lin	Gosho 373	0268-22-3481	internis
	gekka	Watanabe Hifuka · Keisei Geka Clinic	Komaki 374-3	0268-29-1112	Ahli penyakit Kulit
		Yoshimatsu Seikei Geka Clinic	Ueda 1776-4	0268-25-2515	Ahli Tulang
		Kanai lin (jibika)	Kokubu Niōdō 1122-1	0268-22-9716	Dokter THT
		Satō Ganka Clinic	Kabatake 437	0268-38-2011	Dokter Mata



USIA KONDISI PERTUMBUHAN

Bayi	• Menatap wajah
2 ~ 3 Bulan	• Tertawa saat dicanda • Bisa mengeluarkan suara a~a
4 ~ 5 Bulan	• Leher mulai tegak • Bisa berguling • Bisa mengeluarkan suara ma~ma
6 ~ 8 Bulan	• Mulai bisa duduk sendiri • Mulai bisa merangkak • Bisa menirukan gerakan yang mudah
9 ~ 11 Bulan	• Mulai bisa berjalan sambil pegangan • Bila dipanggil nama akan bereaksi • Menunjuk barang dengan tangan
1 Tahun	• Mulai bisa berjalan • Bisa menyebutkan kalimat yang sederhana • Mengetahui arti dari kalimat
1 Tahun 6 bln	• Bisa menyebutkan nama barang • Bisa membantu hal yang sederhana • Bisa memegang mainan
2 Tahun	• Bisa berlari dan melompat • Bisa berbicara dgn menyambungkan dua kalimat • Sudah mulai kelihatan egonya • Mulai menirukan orang dewasa • Mulai bisa ganti pakaian
3 Tahun	• Bisa menyebut nama dan usianya sendiri • Bisa menyebut warna dan berhitung • Bisa menggunakan alat seperti gunting, makan, buang air besar dan kecil , ganti pakaian sendiri • Tertarik untuk bermain dengan teman, berbicara dan menikmati pembicaraan



Memberikan semangat pada saat merangkak



Bercanda sambil tertawa bersama



Marilah berpegangan tangan sambil berjalan



Ungkapkan dengan kata kata saat menunjukan barang



Memberi pujian saat anak dapat melaksanakan sesuatu



Nikmati interaksi bersama anak, sambil bermain



Festival yang akan digelar diakhir bulan Juli sampai Agustus



event musim panas

- Ada penutupan sebagian jalan pada saat festival dilaksanakan
- Ada kemungkinan terjadi kemacetan, disarankan untuk menggunakan fasilitas kendaraan umum

信州上田祇園祭 “Shinshu Ueda Gion Matsuri”



Tanggal 20 Juli (Sabtu) Jam 18:00~21:00
 Tempat Dipusat kota Ueda
 Ada penutupan jalan dari jam 17:30 ~ 21:30



Rencana penutupan jalan

上田 わっしょい “Ueda washoi” ke-53



Tanggal 27 Juli (Sabtu) Jam 16:00 ~ 20:30
 Tempat Di pusat kota Ueda
 Ada penutupan jalan dari jam 16:00~21:00

信州上田大花火大会 “Shinshu Ueda Dai Hanabi Taikai” ke- 37

Tanggal 5 Agustus (Senin) dari Jam 19:00~
 Tempat Sungai Chikuma (Dibawah jembatan Shin Tokida)



丸子ドドンコ “Maruko Dodonko” Ke - 47



Tanggal : 3 Agustus (Sabtu)
 Jam 17 :30 ~ 20:00
 Tempat : Jalan Perbelanjaan Kami Maruko

真田まつり “Sanada Matsuri” Ke-40



Tanggal 3 Agustus (Sabtu)
 Jam 14:00 ~ 20:30
 Tempat Sanada undo koen ground

信州爆水 “Shinshu Bakusui RUN”



Di Sungai Yodogawa Ke- 29
 Tanggal 4 Agustus (Minggu)
 Jam 9:50 ~
 Tempat Maruko Sougo Ground Uchimuragawa, Yodogawa

武石夏祭り “Takeshi Natsu Matsuri”



Tanggal 12 Agustus (Senin) ·
 14 Agustus (Rabu)
 Tempat Parkiran Takeshi Taiikuka